

## Formazione

Il programma della Fondazione è sempre di più mirato allo sviluppo delle risorse umane locali. È giunto alla quarta edizione il corso di formazione su malattie tropicali e priorità di sanità pubblica nell'Africa subsahariana organizzato in collaborazione con varie università italiane, che si svolge anche quest'anno parte in Italia e parte a Pemba presso il Laboratorio di sanità pubblica Ivo de Carneri.

È stato di recente varato un programma quinquennale di formazione (il primo corso è stato fatto a gennaio di quest'anno) in ecografia presso l'ospedale di Chake Chake tenuto da esperti italiani e diretto agli operatori sanitari di Zanzibar.



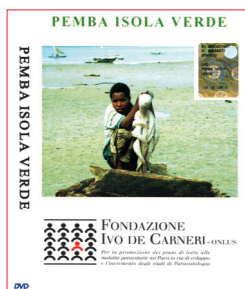
Giornata conclusiva del 3° Corso di malattie tropicali del 2005

## Speciale Ringraziamenti

Desideriamo far giungere un "grazie di cuore" ai donatori che nei primi mesi di quest'anno ci hanno fatto pervenire il loro generoso sostegno in modo anonimo. Ricordiamo che nei nostri bollettini postali, c/c 792200, lo spazio bianco a destra va utilizzato per scrivere il nome del donatore, a meno che si desideri mantenere l'anonimato.

## Premio Ivo de Carneri 2006 Speciale DVD

Il DVD Pemba Isola Verde è a disposizione nella versione definitiva di 15 minuti. Con una piccola donazione a favore della Fondazione, si può richiederne copia per telefono e/o email.



## Iniziative

### 7 Marzo, Milano.

Madame Marguerite Barankitse, burundese fondatrice della Maison Shalom, di passaggio a Milano per una serie di incontri ufficiali, ha visitato anche la nostra Fondazione. Madame Barankitse con la sua associazione è impegnata nel reinserimento sociale dei bambini vittime della terribile guerra civile che ha colpito il Burundi tra il 1993 e il 2003. Per questa sua attività Marguerite è stata premiata nel 2005 dall'Alto Commissariato per i Rifugiati delle Nazioni Unite.

### 25 Aprile, Tavagnasco, Torino

Iniziative di beneficenza sono state organizzate in ricordo di Tania Paghera recentemente morta, a 33 anni, di malaria in Tanzania. Arrivata nel Paese da meno di un mese si avviava a diventare operatrice turistica. Questa giovane donna lascia un grande vuoto anche fra gli amici che con lei davano vita al Festival Internazionale "Tavagnascorock" e che hanno dedicato alla sua memoria una partita di calcio tra "giornalisti e volontari". I genitori di Tania hanno voluto destinare i fondi raccolti alla nostra Fondazione coinvolta in prima linea nella lotta alla malaria proprio in Tanzania. Ringraziamo con commozione e un particolare pensiero va ai genitori di Tania così duramente colpiti.

### Come ricevere NOTIZIE!

Con un piccolo contributo alla Fondazione.

## Chi siamo

### Atto costitutivo:

27 ottobre 1994

### Riconoscimenti:

Ministero della Sanità: 96A1550

Onlus: 99A3085 - Ong: L. 49/1987 - 11/2002

### Organi della Fondazione:

Presidente, Consiglio di Amministrazione, Segretario Generale, Comitato Scientifico, Collegio dei revisori dei conti, Comitato d'onore. Molte sono le persone che collaborano con la Fondazione e tutte come volontari.

### Membri del comitato scientifico:

Marco Albonico, ASL2, Torino; Luigi De Carli, Università di Pavia; Luigi Di Matteo, ASL Voghera; Albis Gabrielli, OMS, Ginevra; Claudio Genchi, Università di Milano; Edoardo Pozio, Istituto Superiore di Sanità, Roma; Giovanni Rezza, Istituto Superiore di Sanità, Roma; Lorenzo Savioli, OMS, Ginevra.

**Sedi operative:** Milano - Viale Monza, 44 Cles (TN) - Ex Filanda, Via delle Scuole Zanzibar, Tanzania - P.O. Box 3773

## Contribuire come

La Fondazione Ivo de Carneri Onlus per realizzare i suoi progetti confida nell'aiuto dei benefattori:

- c.c.p. n. 792200 intestato alla Fondazione
- c.c. n. 12205G Banca Antonveneta di Milano - Agenzia 400 - Cab 01614 Abi 05040
- c.c. n. 25984505 - Unicredit Banca di Cles - Cab 34671 Abi 02008
- carta di credito con lettera sottoscritta indicando importo, numero, tipo di carta e scadenza.

Le erogazioni liberali sono deducibili ai sensi del DPR 917/86; del 460/97 e modifiche apportate dal DL 35/2005.

## FONDAZIONE IVO DE CARNERI NOTIZIE

Direttore Responsabile  
VALERIA LAURA CAROZZI

Redazione  
FRANCESCO NAPOLI  
Segreteria di Redazione  
SILVANA MAGGIONI  
Hanno collaborato  
GIGLIOLA BANCHIERI  
DEBORAH COCORULLO

Fotocomposizione e stampa:  
Grafica C.&P. srl

Via dell'Artigianato, 7 - 23875 Osnago (LC)

Iscritto nel registro del Tribunale di Milano al n. 687 in data 08/11/1999

Periodico semestrale - Tiratura 2500 copie

Finito di stampare maggio 2006

Si ringrazia la Catullo & Sylwan per il progetto e la consulenza grafica

La informiamo che i suoi dati saranno sottoposti a operazioni di trattamento automatizzato, di conservazione, di utilizzo, di cancellazione ed elaborazione da parte della Fondazione Ivo de Carneri Onlus, finalizzate all'invio di materiale informativo e corrispondenza riguardante esclusivamente le attività della Fondazione stessa. In ogni momento, ai sensi dell'art. 13 legge 675/96, potrà avere accesso ai dati e chiederne la modifica o cancellazione scrivendo a: Fondazione Ivo de Carneri Onlus-Viale Monza 44-20127 Milano.



PUBLIC HEALTH LABORATORY  
IVO DE CARNERI

P.O. Box 122, Wawi, Chake Chake,  
Pemba Island - Zanzibar (Tanzania)  
Tel./Fax +255 24 2452003  
e-mail: info@phlildc.net



Per la promozione dei piani di lotta alle malattie parassitarie nei Paesi in via di sviluppo e l'incremento degli studi di Parassitologia

# Fondazione Ivo de Carneri NOTIZIE

Sped. in A.P. • Art. 2 Comma 20/C • Legge 662/96 • Milano • Giugno 2006 • Anno VII • Numero 15

www.fondazioneivocarneri.it • Viale Monza, 44 • 20127 Milano • Tel. 02 28900395 • Fax 02 28900401 • e-mail: info@fondazioneivocarneri.it

## IL 5 x 1000 alla Fondazione

Cari lettori e sostenitori, abbiamo deciso di aprire questo numero di "Notizie" dando spazio ad una importante recente novità in campo fiscale volta ad agevolare il settore non profit. Dal momento che la nostra Fondazione è stata inclusa dall'Agenzia delle Entrate nell'elenco delle Organizzazioni che possono usufruire a pieno titolo del 5 x 1000 dell'IRPEF, diamo in apertura le informazioni che permetteranno di donare in modo corretto e con sicurezza.

Facciamo affidamento su questa importante iniziativa come mezzo molto valido per aiutarci a sviluppare i programmi di cooperazione con i Paesi del sud del mondo e combattere le malattie parassitarie e infettive con il rafforzamento della sanità pubblica locale, della formazione e della ricerca scientifica. In questo numero inoltre presentiamo il Bilancio dell'anno 2005 e, invece della malattia, diamo spazio a un resoconto sintetico dei principali progetti che abbiamo in corso.

Ecco la Novità! Il DL 273/2005, art. 31 comma 2, prevede la possibilità di destinare il 5 x 1000 dell'imposta IRPEF sui redditi delle persone fisiche alle Onlus, ai comuni di residenza e ad altri che hanno avuto l'idoneità. Si chiede al contribuente di indicare solo il nome dell'or-

ganizzazione alla quale destinare il proprio contributo, segnare il codice fiscale e firmare.

È un modo nuovo di donare semplice e senza alcun costo perché il 5 x 1000 non modifica l'importo dell'Irpef dovuto allo Stato.

### Come procedere dunque?

Se avete scelto la nostra Fondazione, sui modelli per la dichiarazione dei redditi 2005, o il 730, o il modello UNICO persone fisiche, o quello integrativo CUD, apponete nell'apposito spazio (vedi l'esempio riportato), la vostra firma e il codice fiscale della Fondazione.

Anche chi non deve presentare la dichiarazione dei redditi può aiutarci: compili allo stesso modo il modello CUD che riceverà comunque, lo metta in busta chiusa scrivendo **Destinazione 5 X 1000 dell'IRPEF** e lo consegni in Banca o alla Posta che provvederanno gratuitamente ad inoltrarlo all'Amministrazione Finanziaria.

Confidiamo nel vostro aiuto anche per diffondere questa iniziativa invitando colleghi, parenti e amici a fare la stessa scelta. **Con il 5 x 1000 dell'IRPEF destinato alla Fondazione Ivo de Carneri** si sostiene la lotta a malattie come malaria, schistosomiasi, filariosi, parassiti intestinali dei bambini, colera, tubercolosi, ecc. distanti solo poche ore di volo da noi.

## Sommario

### In questo numero:

- 5 x 1000 alla Fondazione
- Bilancio 2005
- Progetti avviati

### Le rubriche:

- Iniziative
- Chi siamo
- Contribuire come



Pemba: ragazzi a scuola

Contiamo dunque sul vostro sostegno per aiutare le popolazioni bisognose.

Vi ricordiamo che tutte le donazioni liberali fatte alla Fondazione continuano ad essere deducibili ai sensi del DPR 917/86, del 460/97 modifiche apportate dal DL 35/2005.

### SCELTA DEL DICHIARANTE PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (In caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)

Sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni

Finanziamento della ricerca scientifica e della università

FIRMA



FIRMA

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)

97156280154

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)

Finanziamento della ricerca sanitaria

FIRMA

FIRMA

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)

Attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente

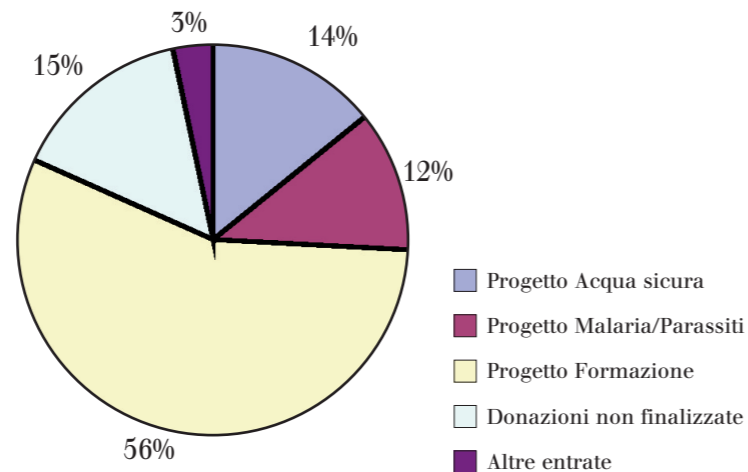
FIRMA

Codice fiscale del beneficiario (eventuale)

## Bilancio 2005

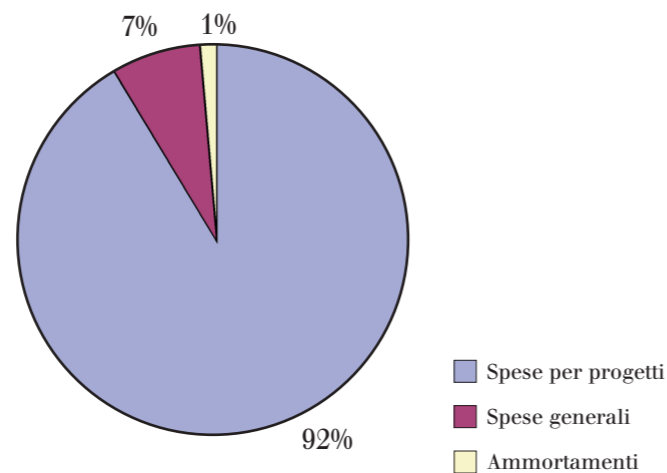
### PROVENTI

Progetto Acqua sicura	43.132	14%
Progetto Malaria/Parassiti	35.510	12%
Progetto Formazione	169.815	58%
Donazioni non finalizzate	46.291	15%
Altre entrate	9.950	3%
<b>Totale</b>	<b>304.678</b>	



### ONERI

Spese per progetti	278.585	92%
Spese generali	21.810	7%
Ammortamenti	4.283	1%
<b>Totale</b>	<b>304.678</b>	



Grazie alla generosità dei nostri sostenitori il 2005 è stato un anno senz'altro positivo per le attività della Fondazione e le entrate, pari a € 304.678, hanno permesso di portare avanti i progetti programmati.

Le entrate derivano per oltre l'80% da donazioni private (istituzioni e cittadini) e per la restante parte da finanziamenti di enti pubblici per specifici progetti. Sottolineiamo con soddisfazione la gestione particolarmente economica della Fondazione che ha impiegato solamente il 7% delle entrate totali per coprire i costi di gestione ordinaria e di mantenimento della struttura.

## Progetti avviati grazie all'aiuto dei nostri donatori

### In Tanzania, isola di Pemba Schistosomiasi e parassiti intestinali

In tutta l'isola è in corso una campagna di monitoraggio e somministrazione di farmaci per curare i bambini in età scolare e prevenire malattia, denutrizione e ritardo di sviluppo sia fisico sia intellettuale. Il progetto continuerà per tutto il 2006 e parte del 2007. La campagna è integrata da attività di educazione sanitaria.



Campagna di lotta alla schistosomiasi in una scuola di Pemba

### Acqua sicura

Nel distretto di Chake Chake sta procedendo molto bene il progetto per prevenire le malattie dovute alla cattiva qualità dell'acqua, quali colera, tifo ecc. Le principali attività sono: la verifica della rete idrica e l'identificazione delle fonti contaminate, l'addestramento del personale di laboratorio all'esecuzione delle analisi e la formazione dei tecnici per la manutenzione degli impianti idrici. Vengono condotte campagne di informazione sugli insegnanti e sulle famiglie.



Attività di controllo delle strutture idriche nel distretto di Chake Chake

### Malaria

Le donne in gravidanza, come i bambini al di sotto dei 5 anni, sono le ca-

tegorie più esposte al rischio di contrarre la malattia. Per questa ragione il ministero della Sanità di Zanzibar, seguendo le raccomandazioni dell'Organizzazione mondiale della sanità, ha adottato la strategia del trattamento preventivo intermittente (IPT) che prevede la somministrazione periodica di una combinazione di farmaci. La Fondazione conduce l'intervento attraverso il Laboratorio di sanità pubblica Ivo de Carneri che opera il monitoraggio dei pazienti e la somministrazione dei farmaci. La Fondazione inoltre sostiene la lotta alla malaria con corsi di formazione di personale tecnico e con la fornitura alla comunità di mezzi di protezione personale quali zanzariere impregnate, repellenti, larvicidi ecc.

### HIV/AIDS e Tubercolosi

In gennaio 2006 è stato avviato un progetto per il miglioramento di diagnosi e cura dei pazienti affetti da HIV/AIDS e da tubercolosi. Il progetto, in collaborazione con l'Istituto di malattie infettive Spallanzani di Roma e finanziato dalla Cooperazione Italiana allo sviluppo, servirà a migliorare le capacità di diagnosi di HIV/AIDS e TBC. Nell'ambito del progetto verrà adeguatamente attrezzata l'unità di virologia del Laboratorio di sanità pubblica Ivo de Carneri, verrà rimesso in funzione un laboratorio di riferimento presso l'ospedale di Chake Chake e verranno rafforzate le capacità del personale alla diagnosi radiologica ed ecografica di tubercolosi, patologie HIV correlate e virologiche non-HIV.

### Assistenza sanitaria di base

La Fondazione, in collaborazione con la St Andrew's Clinic for Children di Glasgow (UK), ha rimesso in funzione nel 2003 un ambulatorio del ministero della Sanità locale da molti anni inattivo per mancanza di fondi, mettendolo in grado di offrire cure mediche ambulatoriali e farmaci di qualità certificata gratuitamente alle donne e ai bambini del distretto di Chake Chake. Il dispensario materno-infantile di Gombani svolge un attivo servizio per il miglioramento delle condizioni di salute delle madri e dei bambini anche con attività di educazione sanitaria di base. Grazie all'aggiunta

di un'unità mobile nel gennaio 2004, oggi è possibile portare l'assistenza sanitaria nei luoghi più remoti dell'isola.



Donne e bambini in attesa presso il dispensario di Gombani

### In Vietnam

#### Lotta ai parassiti intestinali (deparassitaggio)

La Fondazione sostiene una campagna per la liberazione dai parassiti intestinali rivolta a 2 milioni di bambini delle scuole elementari in 14 province distribuite in tutto il Vietnam. Il progetto, che vede la collaborazione tecnica dell'Oms, prevede il trattamento farmacologico degli scolari e degli insegnanti e campagne di informazione su come prevenire le infezioni.

L'obiettivo di questo vasto intervento è quello di migliorare rapidamente lo stato di nutrizione e, di conseguenza, la resistenza alle altre infezioni e i risultati scolastici dei bambini trattati. Il programma, che potrà essere riprodotto in altre zone del paese dal ministero della Sanità vietnamita, fornisce un esempio pratico di deparassitaggio periodico a basso costo.



Distribuzione di farmaci in una provincia settentrionale del Vietnam